

Chanting in Hard Chromatic Tones

Sacred Music Institute
Antiochian Village
July 11-15, 2018

Charlie Marge

Sacred Music Coordinator,
Diocese of Worcester & New England

Director, Boston Byzantine Choir

Head Chanter,
St. Mary's Orthodox Church
Cambridge, MA

marge@alum.mit.edu

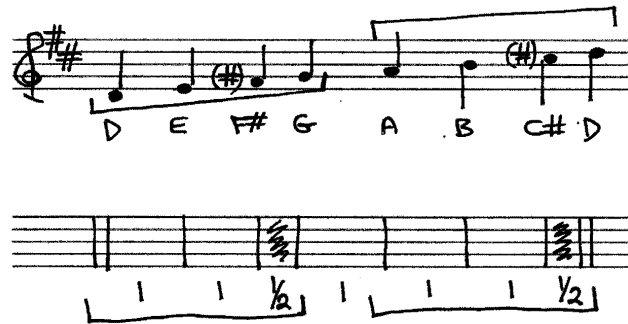
Course Outline

- What is a Chromatic Scale?
- The Hard Chromatic Scale
- Tone 6 Hard Chromatic examples
- Simple analysis of Tone 6 syllabic patterns
- Modulation to Diatonic from Hard Chromatic
- Ison in Hard Chromatic
- Tone 2 Hard Chromatic examples
- Tone 4 Hard Chromatic example

What is a Scale?

A *scale* in Byzantine music is typically composed of eight notes. The steps between notes can be of varying degrees: semitone, whole tone, and tone-and-a-half. Each scale is composed of two tetrachords separated by a whole tone. A *tetrachord* is a scale of four notes, with the first and last note of the tetrachord being in the interval of a fourth. The Western D Major Scale is an example of a familiar scale comprised of two tetrachords separated by a whole tone:

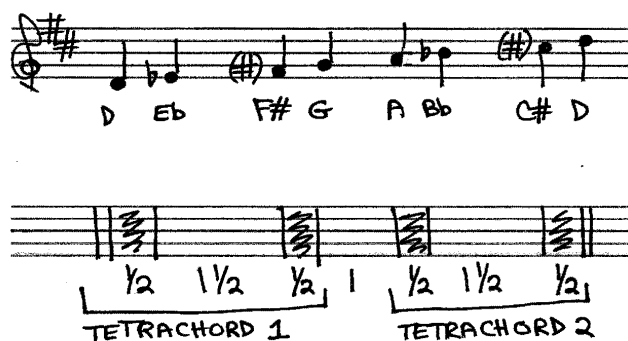
The D Major Scale



What is a Chromatic scale?

In Byzantine music, the defining characteristic of a *Chromatic* scale is that the tetrachords are made up of the following three intervals: semitone, tone-and-a-half, semitone (short, wide, short):

Chromatic Scale based on D



The Chromatic scale can be derived from the Major scale by flattening the 2nd and 6th notes. The wide intervals of a tone-and-a-half give this scale an Eastern or Middle Eastern quality not found in Western music.

Hard Chromatic – Tone 6

BASIS EXPANDED SCALE

DHI KE ZO NI PA YOU GA DHI KE ZO NI PA

Sticherarikon and Papadikon (Hard Chromatic Scale)

20

lie - - - - - α - - - - - luc
Neh - - - - - heh - - - - - ah - - - - - nes

Tone 2/Mode 2 (hard chromatic) - antiphona*, and "quick" kanons*, sticheraric hymns and doxologies*.
Tone 6/Mode 2 Plagal - "slow" kekragaria (Lord, I Call) and pasapnoaria (Let Everything That Breathes) also use this tuning (with different formulae), as is the case for Tone 2 "slow" kanons*.

Ne. PA and THI are ca - dence notes in hard chro - ma - tic.

This is true for both Tone Two and Tone Six.

*For these hymns, the written scale is transposed to the level of VOÜ.

FLIGHT PLAN

EXAMPLES STARTING

(A) I cried un-to the Lord with my voice (B) I cried un-to the Lord with my voice

MEDIAL CADENCE ON DHI (G)

(A) with my voice un-to the Lord (B) with my voice un-to the Lord (C) with my voice un-to the Lord

FINAL CADENCE ON PA (D)

(A) did I make my sup-pli-ca-tion (B) did I make my sup-pli-ca-tion

Byzantine Tone 6

Basil Kazan
(1915 - 2001)

Ison
 Glo - ry to thee who hast shown us the Light. Glo- ry be to God_ on_ high,
 and on earth_ peace, and good - will a - mong_ men. We
 praise thee, we bless_ thee, we wor-ship thee, we glo - ri - fy thee, we give
 thanks_ un - to thee for thy great_ glo - ry. O Lord, _ heav'n - ly
 King, God the Fa - ther Al - might - y; O Lord, the
 On - ly - be - got - ten Son, _ Je - sus Christ; and the Ho - ly Spir - it.
 O Lord_ God, _ Lamb of God, Son of the Fa - ther, that
 tak - est a - way the sin_ of the world, have mer - cy on us, thou that

Verses on Psalm 140

- + Set a watch, O Lord, before my mouth, and a protecting door round about my lips.
- + Incline not my heart to evil words, to make excuses in sins.
- + With men that work iniquity; and I will not communicate with the choicest of them.
- + The just man shall correct me in mercy and shall reprove me; but let not the oil of the sinner anoint my head.
- + For my prayer also shall still be against the things with which they are well pleased; their judges falling upon the rock have been swallowed up.
- + They shall hear my words, for they are sweet; as when the thickness of the earth is broken upon the ground, their bones are scattered by the side of hell.
- + But to Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I put my trust, take not away my soul.
- + Keep me from the snare which they have laid for me, and the traps of the workers of iniquity.
- + Let the wicked fall into their own nets, whilst I alone escape.
- + I cried unto the Lord with my voice, with my voice unto the Lord, did I make my supplication.
- + I poured out my supplication before Him; I showed before Him my trouble.
- + When my spirit was overwhelmed within me, then Thou knewest my path.
- + In the way wherein I walked have they secretly laid a snare for me.
- + I looked on my right hand, and beheld, but there was no man that would know me.
- + Refuge failed me; no one cared for my soul.
- + I cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my refuge and my portion in the land of the living.
- + Attend unto my cry, for I am brought very low.
- + Deliver me from my persecutors, for they are stronger than I.

10th Doxastikon and Theotokion

194

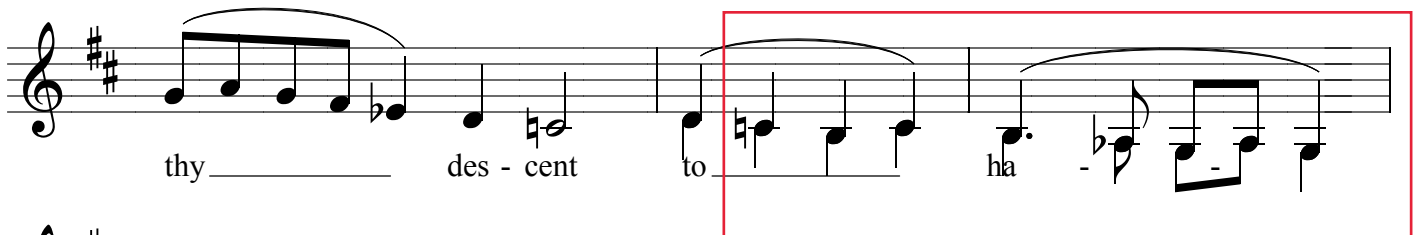
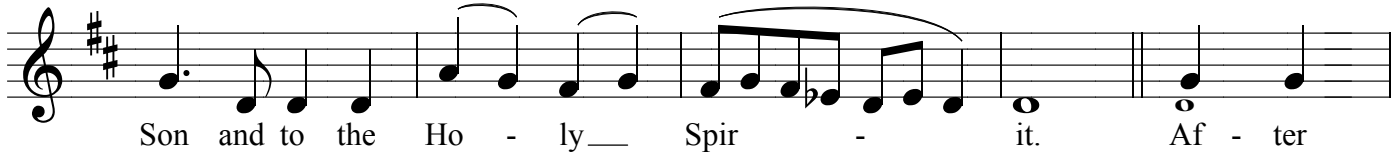
Byzantine Tone 6

Basil Kazan
(1915 - 2001)

Slow



Tetrachord 1



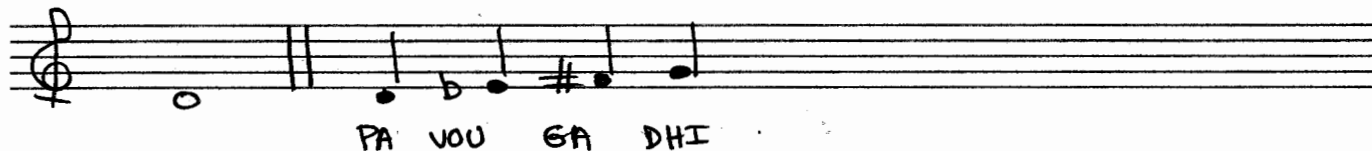
Lower Tetrachord



HARD CHROMATIC MODULATIONS

ISON

TETRACHORD 1



PA VOU GA DHI

DIATONIC MODULATION ON DHI (G)



DHI KE ZO NI ZO KE DHI

DIATONIC MODULATION WITH LAW OF ATTRACTION

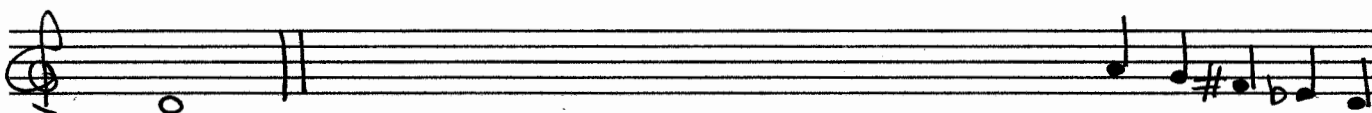


DHI KE ZO NI ZO KE DHI

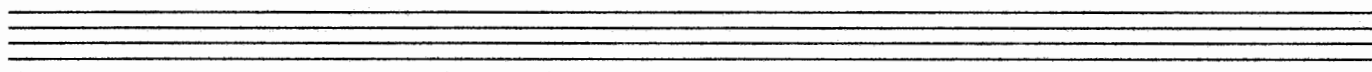
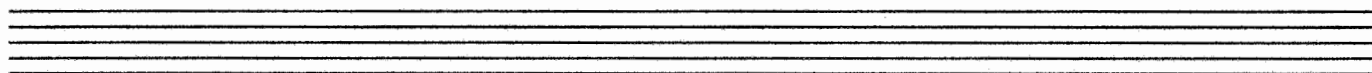
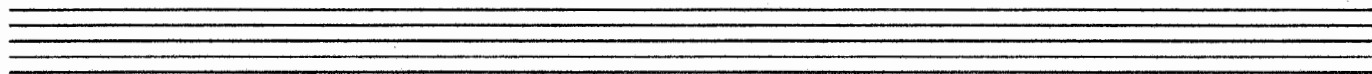
TETRACHORD 2



KE ZO NI PA NI ZO KE



KE DHI GA VOU PA

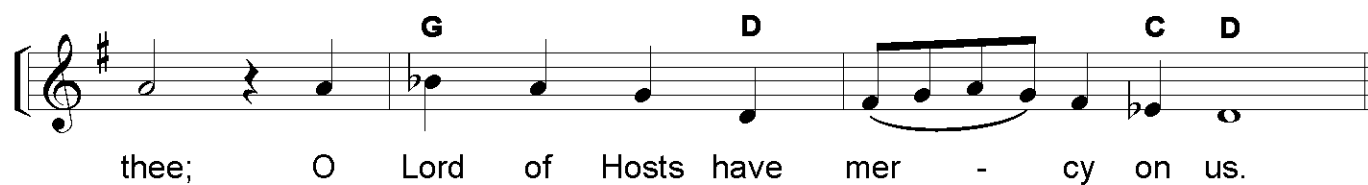
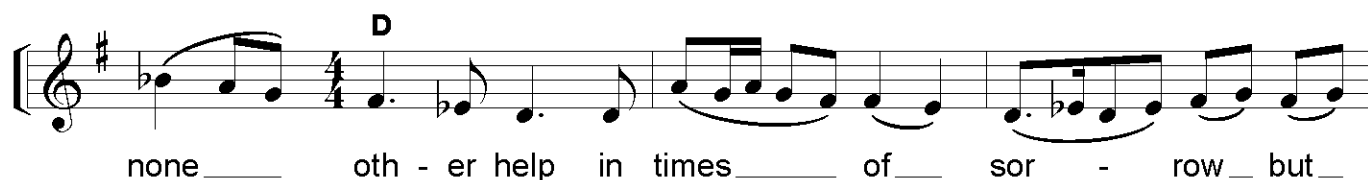


GREAT COMPLINE

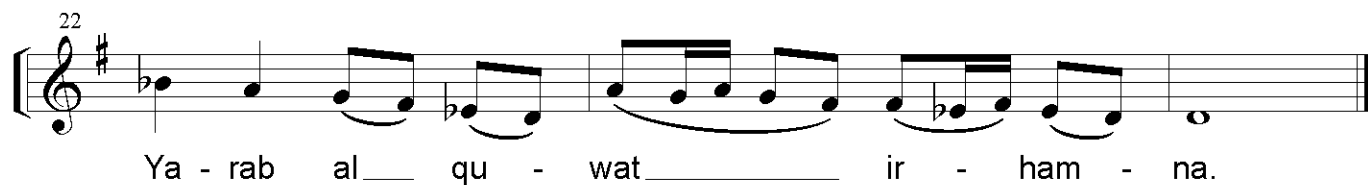
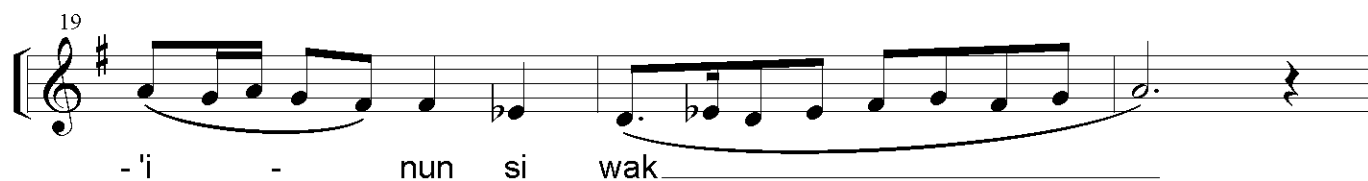
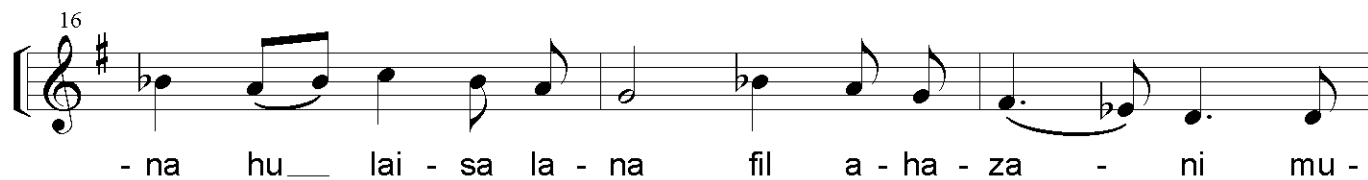
O Lord of Hosts

Byzantine Chant Tone 6

Bishop BASIL



13 Arabic - Tone 6



Pentecostarion
The Feast of Pentecost

Sung as the 3rd stichera of the Aposticha, after Psalm 50 (Have mercy), and the Glory at the Praises

Byzantine Chant Tone 6/Plagal Second Mode

Dn. John El Massih

1 **D ***
O heav - en - ly King, the Com - for - ter, the Spir - it of ___ Truth,

2 **D *** **A**
O heav - en - ly ___ King, the Com - for - ter, the Spir - it ___ of ___ Truth,

3 **G** **D**
Who art ___ in ___ all ___ plac - es and fill - est ___

4 **G**
all ___ things; Treas - ur - y of ___ good ___ things,


5 **A**
and Giv - - - er ___ of ___ life; come, ___ and ___

6
dwell in ___ us, and cleanse us ___ from ev - 'ry ___ stain,

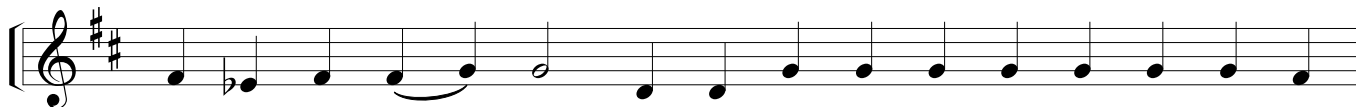
7 **D** ******
and save our souls, ___ O ___ Good ___ One.

9 ****** **G**
Final ending
Good ___ One. ___

D Tone 6 Quickly




Have mer - cy up - on me, O God, ac - cord - ing




to thy great mer - cy; and ac - cord - ing to the mul - ti - tude of

Slower



thy com - pas - sions blot out mine in - iq - ui - ties.

D **G** **D**



If I think up-on the mul - ti - tude of my _____

e - vil deeds, wretch that I

am, I trem - ble for the ter - ri - ble

Day of Judg - ment. But trust - ing the com -

- pas - sion of thy mer - cy, I shout to

thee like Da - vid: Have mer - cy up -

- on me, O God

(d), ac - cord-ing to thy Great

Mer - cy.

49

The Prokeimenon

Byzantine Tone 2

Chanter: The Prokeimenon!

Basil Kazan
(1915 - 2001)

Fast

Ison A - rise, O my Lord _____ and God, in the

pre - cept which thou hast com - mand - ed,

and a con - gre - ga - tion of peo - ple shall sur - round thee.

Very Fast

My Lord and my God, in thee have I put my trust.

Fast

A - rise, O my Lord _____ and God in the

pre - cept which thou hast com - mand - ed, and a con - gre -

- ga - tion of peo - ple shall sur - round thee. _____

To page 65 ---»

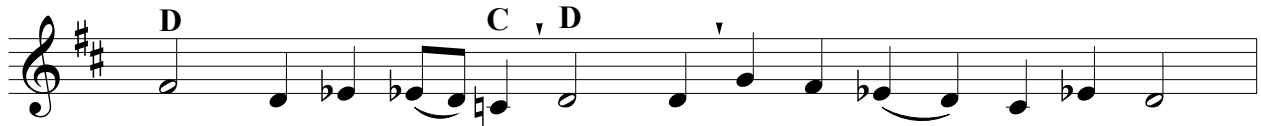
February 3rd

After-Feast of the Presentation (Meeting) of our Lord in the Temple

Stichera at the Aposticha at Vespers

Byzantine Chant Tone 2
Special melody: *O house of Ephratha*

Adapted by Rassem El Massih



- 1) Christ Sav - ior on_ this day is car - ried as_ an in - fant
2) *Made* man - i - fest to - day *He that in years is an - cient*
3) Come, El - der Sim - e - on, em-brace the Lord of Glo - ry,



in - to the Lord_ God's Tem - ple; and Sim - e - on thē
most won - drous - ly_ ap - pear - eth an in - fant in the
cied out thē all - pure Vir - gin; come, take in - to thine



El - der doth take Him in his_ ag - ed arms.
flesh_ and is brought in - to the_ Tem - ple's courts.
arms_ as a babe the Sav - ior_ of the world.

Verses:

1) Lord, now lettest thou Thy servant depart in peace, according to Thy word; for mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people.

2) A light to lighten the Gentiles and the glory of Thy people Israel.

Canon for Bridegroom Matins

Sunday: Ode Nine



O Christ our Cre - a - tor, Thou hast mag - ni - fied Thy Moth - er, the

The-o - to - kos, from whom Thou didst put on Thy bod - y, like un - to ours

in the Pas - sion, de - liv - er - ing us from our ig - no - rance. Where - fore we bless

her through all gen - er - a - tions, and Thee we mag - ni - fy.

Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it:

O Wis - dom of all, Thou didst de - clare un - to Thy Dis - ci - ples, say - ing,

"Put a - way all the filth of pas - sion, and take un - to your - selves a

stead - fast mind, wor - thy of the king - dom di - vine where - in you

shall be glo - ri - fied and shall shine more bright - ly than the sun."

Third Ode - First Canon

Second Mode (hard chromatic)

Ἰσχύὸν ὁ διδούς



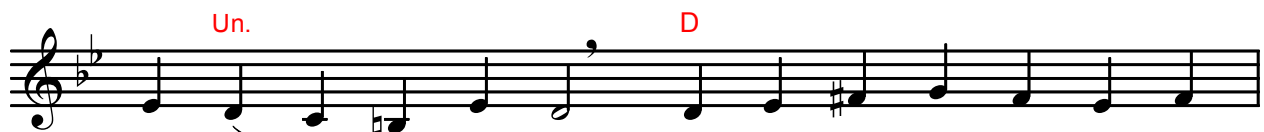
The Lord, Who grant - eth strength un - to our kings and ex - alt -



eth the horn of His a - noint - ed, is born of a Vir -



gin and com - eth un - to bap - tis - m. Where-fore, let us cry



out, O — ye faith - ful: There is none ho - ly as our



God, and there is none right - eous save Thee, O Lord.

Fourth Mode - Kathismata
(hard chromatic)

"Joseph was Amazed"
(the Original melody)

Κατεπλάγη Ἰωσήφ

Jo - seph was a - mazed_ to see that which tran - scend - ed

na - ture's bounds, for with - out_ seed, thou, - O Maid, didst

both con - ceive and bear a Child. And he re - mem - bered the blos - som -

ing rod_ of Aa - - - ron, the dew up -

on_ the fleece, and the un - burn - ing_ bush

which_ was_ not_ con - sumed, though it was all_

a - flame. Thus, thy pro - tec - tor and be - trothed_ cried,

as he bare wit - ness be - fore_ the_ priests: A

Vir - gin bear - - - eth, and af - ter child - birth,

still re - main - eth_ a Vir - - - - gin.

Plagal Second Mode (Tone 6)

13

To Him that di - vid - ed the Red Sea in - to parts. Al - le - lu - i - a. For His mer - cy en - dur - eth for - ev - er. Al - le - lu - i - a.

14

And led Is - ra - el through the midst there - of. Al - le - lu - i - a. For His mer - cy en - dur - eth for - ev - er. Al - le - lu - i - a.

15

And o - ver - threw _____ Phar - aoh and his host

in _____ the Red _____ Sea. _____ Al - le - lu - i -

a. For _____ His mer - - - cy en - dur -

eth for - ev - er. Al - le - lu - i - a.

16

To Him that led _____ His peo - ple through _____ the

wil - der - ness. _____ Al - le - lu - i - a.

For _____ His mer - - - cy en - dur - - - eth for -

ev - er. Al - le - lu - i - a.